

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации

Цзян Ин

«Русский язык в приграничном Китае

**(на материале текстов китайских рекламных вывесок на русском языке
г. Хэйхэ, провинция Хэйлунцзян)»**

представленной на соискание ученой степени

кандидата филологических наук

по специальности 10.02.01 – Русский язык

Диссертационное исследование посвящено целостному лингвистическому анализу любопытного современного языкового явления российско-китайского приграничья – текстов китайских рекламных вывесок на русском языке.

Актуальность представленной работы несомненна. Ценность подобных исследований обусловлена следующими моментами:

- 1) прагматической направленностью коммуникативного взаимодействия китайцев и русских в условиях приграничья;
- 2) расширением функций русского языка в различных сферах коммуникации: образовании, торговле, бизнесе, культуре;
- 3) смещением вектора научного исследования к экстралингвистическим факторам, влияющим на функционирование и развитие языка: Цзян Ин проводит научный анализ языкового материала на стыке лингвистики и социолингвистики, определяя условия коммуникации как фактор, который формирует систему языка.

Кроме оригинального языкового материала, к работе привлечены различные социологические материалы: данные Пункта пропуска через государственную границу г. Хэйхэ КНР (中华人民共和国黑河边防检查站); данные переписи населения 2010 г. в г. Хэйхэ.

Уникальность объекта научного исследования определила его **новизну**: впервые рассматривается языковая ситуация в отдельном приграничном городе Хэйхэ, находящемся в зоне активного межнационального и межъязыкового взаимодействия, в совокупности количественных, качественных и оценочных характеристик, а также их динамика.

Цель исследования определена спецификой языкового материала - анализ особенностей функционирования текстов китайских рекламных вывесок на русском языке в приграничном с Россией китайском городе Хэйхэ в обусловленности как социолингвистическими, так и собственно лингвистическими факторами.

На протяжении всей работы Цзян Ин детально описывает уникальную языковую ситуацию в г. Хэйхэ, отмечает увеличение роли русского языка в этом регионе.

Несомненным достоинством является описание структуры текстов вывесок, анализ структурно-семантических и структурно-грамматических моделей в соотнесении с аналогичными моделями в китайском языке – все это в лингвистической науке описывается впервые.

В работе представлен и нормативный аспект: выявлены проблемные участки в текстах китайских рекламных вывесок на русском языке, связанные с нарушением языковой нормы, автор грамотно и последовательно интерпретирует эти нарушения в аспекте межъязыковой интерференции. Этот фрагмент работы может иметь **практическое применение** при обучении китайцев русскому языку.

Основные научные результаты Цзян Ин изложены в 15 научных публикациях, в том числе 5 статей опубликовано в ведущих журналах и изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией для опубликования результатов диссертационных исследований.

Диссертационное исследование Цзян Ин «Русский язык в приграничном Китае (на материале текстов китайских рекламных вывесок на

русском языке г. Хэйхэ, провинция Хэйлунцзян)», представленное к защите по специальности 10.02.01 – Русский язык на соискание ученой степени кандидата филологических наук, отвечает требованиям действующего Положения о присуждении ученых степеней, и его автор, Цзян Ин, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по указанной специальности.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Доцент кафедры русского языка как
инострannого федерального
государственного автономного
образовательного учреждения
высшего образования
«Национальный исследовательский
Томский политехнический
университет», к.ф.н.
(специальность 10.02.01 – Русский
язык), доцент

Наталья Владимировна
Курикова

Контактные данные:

Адрес: 634050, г. Томск, пр. Ленина, 30.

Телефон: 8 (9039) 52-63-95,

Электронная почта: nativanovac@mail.ru

Адрес веб-сайта НИ ТПУ: www.tpu.ru

Подпись Н.В. Куриковой удостоверяю
Ученый секретарь Ученого совета
ФГАОУ ВО НИ ТПУ



Ананьева Ольга Афанасьевна

27.11.2017